



Pracownia Projektowa HYDROBETAM sp. z o.o.  
ul. Komorowskiego 1/14 30-106 Kraków  
tel./fax 12 427 13 59  
kom. +48 608 300 572  
e-mail: [pracownia@tumidajski.pl](mailto:pracownia@tumidajski.pl)

INWESTOR:

5 Wojskowy Szpital Kliniczny z Polikliniką SPZOZ w Krakowie,  
ul. Wrocławska 1-3, 30-901 Kraków

ZLECENIODAWCA:

5 Wojskowy Szpital Kliniczny z Polikliniką SPZOZ w Krakowie,  
ul. Wrocławska 1-3, 30-901 Kraków

OBIEKT:

**BUDYNEK SŁUŻBY ZDROWIA - SZPITALNY**

ADRES OBIEKTU:

ul. Wrocławska 1-3, 30-901 Kraków

KATEGORIA OBIEKTU  
BUDOWLANEGO:  
TEMAT:

**KATEGORIA XI**

**Przebudowa dwóch szybów windowych wraz z montażem  
dźwigów osobowych w budynku szpitalnym nr 4 na terenie  
5. Wojskowego Szpitala Klinicznego SPZOZ w Krakowie**

**dz. nr 184/11 obr.45, j.ew. Krowodrza**

IDENTYFIKATOR  
DZIAŁKI:

**126102 9.0045.184/11**

## **PROJEKT WYKONAWCZY**

### **BRANŻA ARCHITEKTONICZNO-BUDOWLANA**

	Imię i Nazwisko	Nr uprawnień	Data	Podpis
Projektował:	mgr inż. arch. <b>Piotr Tumidajski</b>	<b>MPOIA/064/2016</b> <i>w specjalności architektonicznej</i>	7.2022	
Sprawdził:	mgr inż. arch. <b>Jolanta Marcinkowska</b>	<b>UAN-UPR. 534/89</b> <i>w specjalności architektonicznej</i>	7.2022	
	Nr zlecenia/Umowa 322/ZP/INFRA/2022	Faza <b>PW</b>	Nr opisu 100	Format A4
Zastrzega się wszelkie prawa wynikające z ustawy o prawie autorskim. Projekt niniejszy nie może być przerysowywany, uzupełniony lub odstąpiony komukolwiek bez pisemnej zgody HYDROBETAM, poza przypadkami uregulowanymi w umowie nr 322/ZP/INFRA/2022				
Dokumentacja jest kompletna w części budowlanej i wykonana w oparciu o obowiązujące przepisy techniczno-budowlane i wytyczne zawarte w normach. Praca projektowa może być skierowana do wykorzystania.				

## SPIS TREŚCI:

ROZDZIAŁ I.I – OPIS:	str. 4
1. PRZEDMIOT I ZAKRES OPRACOWANIA .....	4
2. PODSTAWA OPRACOWANIA.....	4
3. DANE OGÓLNE .....	5
3.1 Nazwa, adres obiektu budowlanego.....	5
3.2 Lokalizacja inwestycji.....	5
4. OPIS STANU ISTNIEJĄCEGO .....	5
5. OPIS ROZWIĄZAŃ PROJEKTOWYCH.....	6
5.1 Szyb windy .....	6
5.2 Wykonanie nowych otworów przystankowych.....	6
5.3 Przebudowa istniejących otworów przystankowych .....	6
5.4 Dźwig osobowy.....	7
5.5 Wentylacja szybu .....	9
5.6 Prace w przestrzeni strychu.....	9
5.7 Uzupełnienia tynków i wypraw ściennych .....	10
5.8 Roboty towarzyszące .....	10
6. CHARAKTERYSTYKI.....	10
6.1 Parametry techniczne obiektu budowlanego charakteryzujące wpływ obiektu budowlanego na środowisko i jego wykorzystywanie oraz na zdrowie ludzi i obiekty sąsiednie.....	10
6.1.1 Zapotrzebowanie i jakość wody oraz ilości, jakości i sposobu odprowadzania ścieków oraz wód opadowych.....	10
6.1.2 Gospodarka wodami opadowymi.....	10
6.1.3 Gospodarka ściekami .....	11
6.2 Emisja zanieczyszczeń gazowych, w tym zapachów, pyłowych i płynnych, z podaniem ich rodzaju, ilości i zasięgu rozprzestrzeniania się.....	11
6.3 Rodzaj i ilość wytwarzanych odpadów .....	11
6.4 Właściwości akustycznych oraz emisji drgań, a także promieniowania, w szczególności jonizującego, pola elektromagnetycznego i innych zakłóceń, z podaniem odpowiednich parametrów tych czynników i zasięgu ich rozprzestrzeniania się .....	11
6.5 Wpływ obiektu budowlanego na istniejący drzewostan, powierzchnię ziemi, w tym glebę, wody powierzchniowe i podziemne .....	11
6.6 Wpływ eksploatacji górniczej - teren szkód górniczych .....	11
6.7 Teren osuwiskowy.....	11
6.8 Ochrona konserwatorska, dziedzictwo kulturowe.....	11
6.9 Dostęp dla osób niepełnosprawnych.....	12
6.10 Wpływ inwestycji na środowisko.....	12
6.11 Interes osób trzecich .....	12
6.12 Gospodarka masami ziemnymi.....	13
6.13 Analiza technicznych, środowiskowych i ekonomicznych możliwości realizacji wysoce wydajnych systemów alternatywnych zaopatrzenia w energię i ciepło, w tym zdecentralizowanych systemów dostawy energii opartych na energii ze źródeł odnawialnych, kogenerację, ogrzewanie lub chłodzenie lokalne lub blokowe.....	13
6.14 Analiza technicznych i ekonomicznych możliwości wykorzystania urządzeń, które automatycznie regulują temperaturę oddzielnie w poszczególnych pomieszczeniach lub w wyznaczonej strefie ogrzewanej, zgodnie z § 135 ust. 7–10 i § 147 ust. 5–7 Rozporządzenia Ministra Infrastruktury z dnia 12 kwietnia 2002 r. w sprawie warunków technicznych, jakim powinny odpowiadać budynki i ich usytuowanie (Dz. U. z 2019 r. poz. 1065 oraz z 2020 r. poz. 1608) .....	13
6.15 Informacja o zasadniczych elementach wyposażenia budowlano-instalacyjnego, zapewniających użytkowanie obiektu budowlanego zgodnie z przeznaczeniem .....	13
6.15.1 Instalacje elektryczne .....	13

7.	WARUNKI OCHRONY PRZECIWPOŻAROWEJ .....	13
8.	OPINIA GEOTECHNICZNA - WARUNKI GRUNTOWE ORAZ INFORMACJA O SPOSOBIE POSADOWIENIA OBIEKTU BUDOWLANEGO .....	13
9.	POSTĘPOWANIE Z ODPADAMI .....	14
10.	WYTYCZNE BHP PRZY PRACACH BUDOWLANYCH.....	14
11.	UWAGI KOŃCOWE.....	14

## **ROZDZIAŁ I.II – RYSUNKI:**

**str. 16**

<b>Nr rys.</b>	<b>Tytuł rysunku</b>	<b>skala</b>
101	Rzut parteru – fragment	1:50
102	Rzut piętra 1. – fragment	1:50
103	Rzut piętra 2. – fragment	1:50
104	Przekroje pionowe – „winda lewa”	1:50
105	Przekroje pionowe – „winda prawa”	1:50

## **ROZDZIAŁ I.III – FORMALNE:**

**str. 21**

- Kopia uprawnień budowlanych oraz przynależności do Izby Inżynierów Budownictwa Projektanta i Sprawdzającego
- Pozwolenie konserwatorskie nr 648/2022 z dnia 18 lipca 2022 r.

## ROZDZIAŁ I.I – OPIS:

### 1. PRZEDMIOT I ZAKRES OPRACOWANIA

Przedmiotem opracowania jest projekt wykonawczy dla zamierzenia inwestycyjnego pn. „Przebudowa dwóch szybów windowych wraz z montażem dźwigów osobowych w budynku szpitalnym nr 4 na terenie 5. Wojskowego Szpitala Klinicznego SPZOZ w Krakowie”.

Dokumentacja projektowa została sporządzona w ramach realizacji zlecenia pn. „Wykonanie dokumentacji projektowej i kosztorysowej dla przebudowy i remontu budynków na terenie 5 Wojskowego Szpitala Klinicznego z Polikliniką SP ZOZ w Krakowie ul. Wrocławska 1-3”.

Obszar projektowany nie jest objęty Miejscowym planem zagospodarowania przestrzennego, znajduje się na terenie zamkniętym podlegającym ochronie konserwatorskiej (zespół szpitalny wpisany do rejestru zabytków).

Zakres opracowania obejmuje wykonanie przebudowy dwóch szybów windowych – dźwigów osobowych wewnątrz istniejącego budynku szpitalnego nr 4 (celem dostosowania ich do obecnych wymogów funkcjonalnych oraz technicznych dla wind).

Zakres robót budowlanych nie zmienia sposobu użytkowania ani nie zmienia warunków ochrony przeciwpożarowej (obciążenia ogniowego, odległości, kierunków dojść, powierzchni użytkowej, itp.). Zagospodarowanie terenu nie ulega zmianie (prace w całości w obrębie budynku). Wobec powyższego nie zmienia się zasadniczy układ konstrukcyjny budynku, nie zmienia się jego układ statyczny, nie zwiększone są obciążenia jego elementów.

Opracowanie obejmuje branżę architektoniczną, część konstrukcyjna stanowi osobne opracowanie projektu wykonawczego.

### 2. PODSTAWA OPRACOWANIA

- Uzgodnienia z Inwestorem
- Wizja i pomiary w terenie
- Umowa nr 322/ZP/INFRA/2022
- Ustawa z dnia 7 lipca 1994 r. Prawo budowlane (Dz.U. 2022 r. poz. 88)
- Ustawa z dnia 23 lipca 2003 r. o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami (Dz.U. z 2020 r. poz. 282, 782)
- Ustawa z dnia 27 kwietnia 2001 r. Prawo ochrony środowiska (Dz.U. z 2017 r. poz. 519)
- Ustawy z dnia 21 grudnia 200 r. o dozorcze technicznym (Dz.U. z 2021 r. poz. 272)
- Rozporządzenia Ministra Infrastruktury w sprawie warunków technicznych, jakim powinny odpowiadać budynki i ich usytuowanie z dnia 12 kwietnia 2002 r. (Dz.U. 2019 poz. 1065)
- Rozporządzenie Ministra Pracy i Polityki Socjalnej z dnia 26 września 1997 r. w sprawie ogólnych przepisów bezpieczeństwa i higieny pracy (Dz.U. 2003 nr 169 poz. 1650)
- Rozporządzenie Ministra Klimatu z dnia 2 stycznia 2020 r. w sprawie katalogu odpadów (Dz.U. 2020 poz. 10)
- Rozporządzenie Ministra Transportu, Budownictwa i Gospodarki Morskiej z dnia 11 września 2020 r. w sprawie szczegółowego zakresu i formy projektu budowlanego (Dz.U. 2020 poz. 1609)
- Rozporządzenie Ministra Rozwoju, Pracy i Technologii z dnia 25 czerwca 2021 r. zmieniające rozporządzenie w sprawie szczegółowego zakresu i formy projektu budowlanego (Dz.U. 2021 poz. 1169)
- Rozporządzenie Ministra Przedsiębiorczości i Technologii z dnia 30 października 2018 r. w sprawie warunków technicznych dozoru technicznego w zakresie eksploatacji, napraw i modernizacji urządzeń transportu bliskiego (Dz.U. 2018 poz. 2176)
- Rozporządzenie Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji w sprawie uzgadniania projektu budowlanego pod względem ochrony przeciwpożarowej z dnia 2 grudnia 2015 r. (Dz.U. 2015 poz. 2117)
- Rozporządzenie Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego z dnia 2 sierpnia 2018 r. w sprawie prowadzenia prac konserwatorskich, prac restauratorskich i badań konserwatorskich przy zabytku wpisanym do rejestru zabytków albo na Listę Skarbów Dziedzictwa oraz robót budowlanych, badań architektonicznych i innych działań przy zabytku wpisanym do rejestru zabytków, a także badań archeologicznych i poszukiwań zabytków (Dz.U. 2018 poz. 1609)

- Dokumentacja badań podłoża gruntowego i projekt geotechniczny wykonany przez mgr inż. Dariusza Szajowskiego, jesień 2018
- Obowiązujące polskie normy i przepisy, w szczególności: EN 81-70, EN 81-70, EN 81-71, 81-71

### 3. DANE OGÓLNE

#### 3.1 Nazwa, adres obiektu budowlanego

**Nazwa Inwestycji:** Przebudowa dwóch szybów windowych wraz z montażem dźwigów osobowych w budynku szpitalnym nr 4 na terenie 5. Wojskowego Szpitala Klinicznego SPZOZ w Krakowie

**Adres:** Budynek szpitalny nr 4, ul. Wrocławska 1-3, 30-901 Kraków

**Działki:** dz. nr 184/11 obr.45, j. ew. Krowodrza, identyfikator działki: 126102\_9.0045.184/11

**Inwestor:** 5 Wojskowy Szpital Kliniczny z Polikliniką SPZOZ w Krakowie, ul. Wrocławska 1-3, 30-901 Kraków

#### 3.2 Lokalizacja inwestycji

Miejscem realizacji przedmiotu zamówienia jest teren zamknięty w rozumieniu art. 4 ust. 2a Ustawy Prawo geodezyjne i kartograficzne (Dz. U. 1989 nr 30, poz. 163 z późn. zm.), tekst jednolity z (Dz. U. 2016 r. poz. 1629, 1948, z 2017 r. poz. 60) – teren 5 Wojskowego Szpitala Klinicznego z Polikliniką SPZOZ w Krakowie, ul. Wrocławska 1-3, 30-901 Kraków.

### 4. OPIS STANU ISTNIEJĄCEGO

Przedmiotowy budynek nr 4 zlokalizowany jest na terenie 5 Wojskowego Szpitala Klinicznego SPZOZ z Polikliniką przy ul. Wrocławskiej 1-3 w Krakowie, na działce nr 184/11 obr. 45. j.ew. Krowodrza, Obszar szpitala wpisany jest do rejestru zabytków pod nr A-1112.

Budynek nr 4 został wybudowany w 1908 roku. Obecnie budynek pełni funkcję obiektu służby zdrowia, w którym mieszczą się:

- Klinika Chirurgii Ogólnej,
- Klinika Intensywnej Terapii,
- Klinika Chirurgii Urazowej i Ortopedii,
- Oddział Urologiczny,
- Oddział Ginekologiczny,
- Oddział Rehabilitacji Ogólnoustrojowej,
- Zakład Radiologii Medycznej,
- Szpitalny Oddział Ratunkowy (część).

Budynek trzykondygnacyjny, z poddaszem nieużytkowym, częściowo podpiwniczony, o konstrukcji murowanej z cegły pełnej na zaprawie cementowo-wapiennej. Konstrukcja dachu drewniana, kryta blachą stalową. Fundamenty budynku o budowie mieszanej kamienno-betonowo-murowe, stropy skrzynkowe, schody wewnętrzne klatki schodowej: betonowe monolityczne, lokalnie ceramiczne na stalowych belkach policzkowych wykończone nastopnicami. Obecnie budynek znajduje się w dostatecznym stanie technicznym. Ostatni generalny remont był przeprowadzony w 1988 roku.

Przedmiot opracowania obejmuje centralny fragment budynku w którym zlokalizowane są dwa szyby windowe o konstrukcji tradycyjnej, murowanej o grubości ścian 1 do 1 i 1/2 cegły. Nad szybami wykonane są monolityczne płyty żelbetowe gr. 12 cm. Nad płytami zamykającymi z góry szyby windowe znajduje się aktualnie pomieszczenie maszynowni. Na płytach wieńczących oparte są żelbetowe bloki, na których oparte są belki stalowe stanowiące podpory układu napędowego obecnie znajdujących się w budynku wind.

Na potrzeby projektu wprowadzono umowne nazewnictwo wind, tj. windy „prawej i lewej”, zgodnie z rzutem projektowym.

- Winda lewa* obsługuje skrzydło lewe budynku nr 4 – wszystkie kondygnacje. Urządzenie dźwigowe zostało zabudowane w 1952 r., nr rej. 51/2, udźwig 450 kg, wciągarka Stigler nad szybem wraz z układem sterowania, liczba przystanków 3, produkcji ZUD Warszawa, numer fabryczny 6464, numer ewidencyjny WDT 2-51-0051.
- Winda prawa* obsługuje część skrzydła prawego budynku nr 4, oddział intensywnej terapii. Brak obsługi przylegającego do budynku Szpitalnego Oddziału Ratunkowego Urządzenie dźwigowe zostało zabudowane w 1988 r., nr rej. 313/II, udźwig 1000 kg (12 osób), wciągarka Stigler nad

szybem wraz z układem sterowania, liczba przystanków 3, produkcji Kombinatu Dźwigów osobowych ZREMB, numer fabryczny A 19182, numer ewidencyjny WDT 2-51-00313.

Winda posiada przystanki na wszystkich kondygnacjach, pierwotnie „przelotowe”, obecnie częściowo zamurowane (przystanek przelotowy jedynie na 2 piętrze).

Stan techniczny urządzeń dźwigowych określić można jako dostateczny aczkolwiek mocno wysłużony, wymagający częstego serwisowania (oba dźwigi posiadają aktualne dopuszczenie WDT). Niewielkie wymiary kabin znacząco utrudniają transport pionowy pacjentów na łóżkach i noszach, brak skomunikowania bezpośrednio z SOR-em (*winda prawa*) wydłuża drogę transportu z pacjentem na oddział.

Obie windy posiadają wspólną maszynownię zlokalizowaną na wydzielonej części strychu. Szyby windowe stanowią wspólną strefę pożarową z budynkiem.

## 5. OPIS ROZWIĄZAŃ PROJEKTOWYCH

Zakres prac obejmuje dostosowanie dwóch wind do obecnych potrzeb oraz aktualnych przepisów w zakresie dostępu dla osób niepełnosprawnych budynków użyteczności publicznej – w szczególności budynku szpitalnego (możliwość transportu chorych w pozycji leżącej).

Przebudowa dwóch szybów windowych polegać będzie na poszerzeniu i wykonaniu (tylko dla windy prawej) nowych otworów pod drzwi przystankowe, montażu drzwi przystankowych ppoż. (w klasie EI60), zamurowaniu jednego otworu przystankowego (*winda prawa*, piętro drugie) oraz montażu nowych urządzeń dźwigowych (wraz z demontażem obecnych). Dodatkowo ze względu na wydzielenie wind pożarowo (osobna strefa pożarowa), zostanie doszczelniona płyta nakrywająca oba szyby windowe, do klasy REI120.

Obecna maszynownia nie zostanie wykorzystana do montażu napędu nowych wind – zamontowane dźwigi osobowe w szybach nie będą wymagały maszynowni. Cały zespół napędowy będzie montowany pod płytą górną. W przestrzeni maszynowni na górnych powierzchniach płyt wieńczących szyby zostaną zamontowane nowe belki stalowe stanowiące podpory do zamocowania/podwieszenia punktów mocowania zawiesi montażowych dla wind, przeciwwag oraz pozostałego wyposażenia technologicznego. Jest to konieczne ze względu na niedostateczną nośność wieńczących płyt stropowych.

*Zasadniczy zakres robót obejmuje:*

- rozbiórka istniejących urządzeń dźwigowych (w tym części napędów w maszynowni)
- poszerzenia otworów drzwiowych przystankowych,
- wykonanie nowych otworów drzwiowych przystankowych,
- montaż kabin i drzwi przystankowych,
- przebudowa wewnętrznych instalacji (kolidujących oraz zasilania i sterowania dla dźwigów),
- roboty wykończeniowe.

### 5.1 Szyb windy

Należy dokonać przeglądu wypraw tynkarskich wewnątrz szybów i w miarę konieczności należy dokonać ich uzupełnienia. Analogicznie należy naprawić wszelkie spękania trzonu windowego od strony wnętrza.

### 5.2 Wykonanie nowych otworów przystankowych

W szybie windy prawej należy wykonać nowe otwory przystankowe na poziomie parteru oraz piętra pierwszego. Otwór na poziomie piętra drugiego należy zamurować cegłą pełną klasy 150 na zaprawie M10. Nad wszystkimi nowymi otworami zostały zaprojektowane nadproża stalowe złożone z dwóch profili C100 skreconych razem śrubami M12/5.8 co 30 cm.

Szczegóły techniczne wykonania nowych otworów zostaną przedstawione w projekcie technicznym i wykonawczym.

### 5.3 Przebudowa istniejących otworów przystankowych

Ze względu na konieczność poszerzenia drzwi przystankowych oraz zmiany ich lokalizacji (na nie-

osiowe), nad wszystkimi poszerzanymi otworami zostały zaprojektowane nadproża stalowe złożone z dwóch profili C100 skręconych razem śrubami M12/5.8 co 30 cm.

Szczegóły techniczne wykonania poszerzeń istniejących otworów zostaną przedstawione w projekcie technicznym i wykonawczym.

#### **5.4 Dźwig osobowy**

Po usunięciu starych urządzeń dźwigowych wraz z wyposażeniem szybów, należy zamontować nowe urządzenia dźwigowe. Dźwig osobowy typu szpitalnego znajdujący się w samonośnym, szybie windowym.

##### Podstawowe parametry techniczne windy lewej:

Dźwig elektryczny, osobowy szpitalny (PN-EN 81-70+A3, norma podstawowa: EN-8120, normy uzupełniające: EN-8170)

Udźwig znamionowy: 1275 kg

Liczba osób: 17

Prędkość: 1 m/s

Liczba przystanków: 3

Klasa energetyczna: A lub B, spełnianie norm szczegółowych: ISO A95, ISO 2631-1:1997, ISO 18738-1:2012, ISO 8041:1990 Amd.1:1999, EN 81-20 i EN 81-50.

Wciągarka: Silnik bezreduktorowy

##### Podstawowe parametry techniczne windy prawej:

Dźwig elektryczny, osobowy szpitalny (PN-EN 81-70+A3, norma podstawowa: EN-8120, normy uzupełniające: EN-8170)

Udźwig znamionowy: 1600 kg

Liczba osób: 21

Prędkość: 1 m/s

Liczba przystanków: 3

Klasa energetyczna: A lub B, spełnianie norm szczegółowych: ISO A95, ISO 2631-1:1997, ISO 18738-1:2012, ISO 8041:1990 Amd.1:1999, EN 81-20 i EN 81-50.

Wciągarka: Silnik bezreduktorowy

##### Specyfikacja szybu lewego:

Wymiary szybu / Winda (szer. x głęb.) 1900 mm x 2860 mm

Wysokość nadszybia 3410 mm

Głębokość podszybia 1130 mm

Liczba przystanków: 3

Lokalizacja napędu: szyb windy

Typ panelu serwisowego (MAP): Montowany na ścianie

##### Specyfikacja szybu prawego:

Wymiary szybu / Winda (szer. x głęb.) 2270 mm x 3080 mm

Wysokość nadszybia 3590 mm

Głębokość podszybia 1780 mm

Liczba przystanków: 3

Lokalizacja napędu: szyb windy

Typ panelu serwisowego (MAP): Montowany na ścianie

##### Kabina windy lewej:

Wymiary kabiny wewnętrzne (szer. x głęb.): 1250 mm x 2350 mm

Wysokość kabiny: min. 2200 mm

Drzwi kabinowe - automatyczne, 2-panelowe, otwierane teleskopowo, z powłoką malarską w kolorze szarym – zgodnie z warunkami BMKZ wyrażonymi w pozwoleniu konserwatorskim, próg aluminiowy, w klasie EI60

Zabezpieczenie drzwi mechaniczne + kurtyna świetlna

Wymiary drzwi w świetle: szerokość: 1100mm, wysokość: min. 2100mm

Kabina windy prawej:

Wymiary kabiny wewnętrzne (szer. x głęb.): 1450 mm x 2450 mm

Wysokość kabiny: min. 2200 mm

Drzwi kabinowe - automatyczne, 2-panelowe, otwierane teleskopowo, z powłoką malarską w kolorze szarym – zgodnie z warunkami BMKZ wyrażonymi w pozwoleniu konserwatorskim, próg aluminiowy, w klasie EI60

Zabezpieczenie drzwi mechaniczne + kurtyna świetlna

Wymiary drzwi w świetle: szerokość: 1200mm, wysokość: min. 2100mm

Wyposażenie kabin (obu):

- Ściany i sufit: stal nierdzewna szczotkowana (*brushed*)
- podłoga: wykładzina przemysłowa antypoślizgowa
- lustro: bezpieczne, ściana boczna po stronie panelu sterowania
- poręcz: chromowana (*brushed*), ściana boczna po stronie panelu sterowania
- panel sterowania: stal nierdzewna szczotkowana
- zainstalowany system głosowy dla osób niewidomych i niedowidzących
- przyciski: podświetlane, oznaczone Braille'm
- oznaczenie przystanków: przód: 0 | 1 | 2
- przystanek podstawowy: 0
- oświetlenie: sufitowe, punktowe, LED oraz oświetlenie awaryjne 1 lx podtrzymywane 60 min.

Wyposażenie elektryczne:

- kabina wentylator uruchamiany automatycznie,
- piętro-wskazywacz elektroniczny,
- na każdym przystanku kaseta wezwań ze stali nierdzewnej szczotkowanej (*brushed*), natynkowa, przyciski podświetlane; na każdym przystanku natynkowy piętro-wskazywacz ze strzałkami kierunku jazdy, dodatkowo wskaźnik kierunku jazdy z gongiem w ościeżnicy drzwi kabinowych
- dojazd awaryjny do najbliższego przystanku w przypadku zaniku zasilania, system komunikacji głosowej GSM, funkcja „stand-by“ kluczowych podzespołów dźwigu,
- kabina dźwigu powinna posiadać oświetlenie awaryjne z czasem podtrzymania ok. 1 godz.,
- kabina powinna być wyposażona we wszystkie niezbędne rozwiązania umożliwiające korzystanie z dźwigu osobom niepełnosprawnym,
- oświetlenie energooszczędne LED kabiny dźwigu powinno wyłączać się po upływie 15 min. od czasu ostatniej jazdy kabiny, a po wyłączeniu powinno być załączane w momencie otwarcia drzwi kabiny,
- w panelu sterującym w kabinie powinna być zainstalowana stacyjka kluczykowa umożliwiająca blokadę otwarcia drzwi,
- windy przystosowane do jazdy priorytetowej (tryb jazdy szpitalnej) – sposób jej wymuszenia do ustalenia na etapie wykonawczym z Inwestorem (kluczyk, kod dostępu, karta dostępu).

Winda dostosowana dla osób niepełnosprawnych, powinna odpowiadać wymogom określonym w normach UE dla urządzeń dźwigowych (w tym EN81-70 (określa wymogi dostępności dźwigów dla ludzi korzystających z wózków inwalidzkich lub innych sprzętów ułatwiających poruszanie się) oraz PN-EN 81-70:2005 - Przepisy bezpieczeństwa dotyczące budowy i instalowania dźwigów --- Szczególne zastosowania dźwigów osobowych i towarowych --- Część 70: Dostępność dźwigów dla osób, w tym osób niepełnosprawnych.

Ponadto dla wygody i bezpieczeństwa niepełnosprawnych użytkowników dźwigu wskazane jest, aby:

- kaseta wezwań była umieszczona na wysokości 0,9 – 1,1 m od poziomu posadzki,
- kabina była wyposażona w poręcz prowadzoną na wysokości 0,9 m,
- kaseta dyspozycyjna w układzie pionowym miała przyciski nie wyżej niż 1,4 m,

- przyciski poza wzrokowym oznakowaniem miały wprowadzone oznakowanie dotykowe pismem Braille'a, zainstalowany był system informacji głosowej.

Kabina windy prawej dostosowana do transportu chorych na łóżkach.

Wszystkie części urządzenia podlegające przepisom dozorowym muszą mieć odpowiednie dopuszczenie polskiego Urzędu Dozoru Technicznego (Wojskowego Dozoru Technicznego). Przygotowanie i przekazanie odpowiedniej dokumentacji do Urzędu Dozoru Technicznego (Wojskowego Dozoru Technicznego) należy do obowiązków Wykonawcy. Winda i jej wszystkie elementy muszą być tak zaprojektowane, aby można było bezpiecznie uniknąć przeciążeń, podwyższonego zużycia i niedopuszczalnych stanów eksploatacji. Winda musi gwarantować cichą i spokojną pracę. Głośność urządzeń powinna odpowiadać obowiązującym normom.

Praca windy nie może powodować zakłóceń fal radiowych oraz zakłócać działania urządzeń elektronicznych pracujących w budynku. Winda powinna być wyposażona w stosowne tabliczki znamionowe z aktualnymi parametrami technicznymi.

**Ze względu na zaniżone wartości nadszybia w obu szybach, Wykonawca robót budowlanych przed montażem dźwigów w istniejących szynach windowych powinien dokonać stosownego zgłoszenia i uzgodnienia z WDT montażu dźwigu w szybie o zaniżonym nadszybiu.** Uzgodnienie to nie jest możliwe na etapie projektowym z uwagi na brak wskazanego konkretnego modelu windy (który zostanie wybrany na etapie postępowania o udzielenie zamówienia publicznego na wykonanie robót budowlanych i dostawy urządzeń dźwigowych).

Dźwig po montażu powinien spełniać następujące wymagania funkcjonalno-użytkowe:

- prędkość dźwigu powinna wynosić 1,0 m/s,
- powinna być zapewniona regulacja prędkości jazdy kabiny,
- ruszanie i zatrzymywanie się kabiny dźwigu powinno następować łagodnie; w przypadku obciążenia kabiny zbliżonego do dopuszczalnego, ruszanie i zatrzymywanie się kabiny na przystanku nie może powodować sygnalizacji przeciążenia spowodowanej nagłym przyspieszeniem lub opóźnieniem ruchu kabiny,
- kabina powinna zatrzymywać się na przystankach precyzyjnie – ewentualny próg powstały po otwarciu drzwi kabiny powinien być możliwie jak najmniejszy, jednak nie wyższy niż 5 mm;
- system sterowania dźwigu musi być odporny na zakłócenia elektromagnetyczne oraz nie emitować takich zakłóceń.
- Dźwig osobowy (winda) powinien odpowiadać wymogom określonym w normach UE dla urządzeń dźwigowych, w tym: EN 81-70, EN 81-70, EN 81-71, 81-71

### 5.5 Wentylacja szybu

Należy zapewnić otwór wentylacyjny o powierzchni 1% powierzchni szybu windowego wyprowadzony na zewnątrz budynku. Kratka wentylacyjna (wyposażona w kratkę transferową w klasie EI60) wykonana ze stali nierdzewnej, wyprowadzona na zewnątrz każdego z szybów. Dokładna lokalizacja wyjść wentylacyjnych szybów windowych na zewnątrz budynku ostatecznie zostanie ustalona na komisji konserwatorskiej, zgodnie z warunkami wyrażonymi w Pozwoleniu konserwatorskim nr 648/22 z dnia 18 lipca 2022 r.

### 5.6 Prace w przestrzeni strychu

Ponieważ nowy dźwig osobowy nie wymaga pomieszczenia maszynowni, istniejące pomieszczenie nie będzie potrzebne do jego funkcjonowania. W obrębie pomieszczenia projektuje się demontaż istniejącego urządzenia dźwigowego oraz urządzeń technologicznych i konstrukcji wsporczych w maszynowni (napędy, postumenty, belki wsporcze pod napędy, okablowanie zasilające i sterujące), montaż nowych belek stalowych stanowiących podpory do montażu punktów mocowania zawiesi służących do montażu nowych wind, wykonanie nowych otworów w płycie stropowej nad szybami oraz prace związane z uszczelnieniem pożarowym (do klasy REI120) nowych otworów pod montaż punktów mocowania zawiesi oraz otworów pozostałych po demontażu istniejących lin wind.

Istniejące otwory należy zamknąć poprzez zabetonowanie betonem klasy C20/25. Celem zapewnienia odpowiedniego powiązania z istniejącą płytą należy wkleić po obwodzie krawędzi istniejących otworów

pręty zbrojeniowe  $\Phi 10$  (B500SP) co max. 15cm i nie mniej niż 1 wzdłuż jednej krawędzi na głębokość min. 10 cm na żywicy epoksydowej np. HILTI HIT HY 150 lub innej równoważnej. Krawędzie boczne otworów należy przygotować wcześniej przez zgroszkowanie oraz przed zalaniem betonem należy je intensywnie zmoczyć wodą.

Nowe otwory po zamontowaniu nowych belek stalowych wraz z punktami mocowania zawiesi należy wokół konstrukcji stalowej do montowania punktów mocowania zawiesi szczelnie wypełnić niskoskurczową zaprawą cementową zamykając szczelnie otwór do szybu windowego.

Po zakończeniu prac, należy dokonać powierzchniowych prac remontowych w zakresie ścian, posadzek i sufitu (płyty korytkowe); przetarcia tynku, uzupełnienia spękań, wykonanie powłok malarskich.

### 5.7 Uzupełnienia tynków i wypraw ściennych

We wszystkich pomieszczeniach w obrębie robót budowlanych (fragmenty korytarzy, pomieszczeń dyżurek, etc.), należy wykonać uzupełnienia tynków oraz wierzchnią warstwę wykończeniową – tynk cementowo-wapienny lub systemowe gładzie. Malować dwukrotnie farbą lateksową, w kolorze białym lub w kolorze pomieszczeń. Wzmocnienia tynku wykonać poprzez zastosowanie siatki.

### 5.8 Roboty towarzyszące

- Należy wykonać wszelkie uzupełnienia tynku, okładzin, posadzek w obrębie prowadzonych robót (uzupełnić ubytki wypraw ściennych, posadzki analogicznie do wykończenia danego pomieszczenia).
- W miejscach usytuowania zaworów oraz zakrytych urządzeń należy wykonać rewizje.
- W miejscach montażu nowych progów wykonać uzupełnienia posadzki z lastryka i gresu.
- Wszystkie szachty instalacyjne obudować płytami suchego tynku, w miejscach przejść oraz granic stref ppoż. wykonać obudowy w odpowiedniej klasie.
- W pomieszczeniach medycznych (gabinety, rejestracje, itp.) po przeprowadzeniu prac związanych z rozbudową szybu windowego przywrócić stan pierwotny.
- Wykonać demontaże wszystkich mechanizmów, kabin, drabinek, instalacji związanych z dwoma istniejącymi windami do wymiany.

## 6. CHARAKTERYSTYKI

### 6.1 Parametry techniczne obiektu budowlanego charakteryzujące wpływ obiektu budowlanego na środowisko i jego wykorzystywanie oraz na zdrowie ludzi i obiekty sąsiednie

W zakresie przewidywanych zagrożeń dla środowiska oraz higieny i zdrowia użytkowników projektowanych obiektów budowlanych i ich otoczenia, nie będą występować zagrożenia w zakresie: *ochrony gruntu* - nie zachodzi zagrożenie eksfiltracją ścieków do gruntu (brak wytwarzania), *hałasu* – nie będzie występować, brak urządzeń emitujących dźwięki, *czynników takich jak ochrona wód powierzchniowych oraz zapylenie* - zagrożenia czy uciążliwości tej kategorii, nie wystąpią dla omawianej tutaj inwestycji. W trakcie prowadzenia robót budowlanych oraz po ich zakończeniu, ochronie podlegać będą wody powierzchniowe, podziemne oraz grunt przed zanieczyszczeniem.

Trudności i niedogodności wystąpią w niewielkim stopniu w czasie realizacji (hałas pochodzący od prowadzonych robót budowlanych).

#### 6.1.1 Zapotrzebowanie i jakość wody oraz ilości, jakości i sposobu odprowadzania ścieków oraz wód opadowych

Nie dotyczy, nie ulega zmianie, brak nowych instalacji (w relacji przechodniej – brak zapotrzebowania). Istniejące instalacje w zakresie kolizyjnym ulegną przebudowie (zmiana tras prowadzenia instalacji). Nie zwiększy się liczba przyborów ani punktów odbioru.

#### 6.1.2 Gospodarka wodami opadowymi

Nie dotyczy. Sposób odprowadzania wód opadowych i roztopowych nie ulega zmianie (odprowadzanie wody z dachu poprzez instalację opadową; system rynien i rur spustowych do sieci kanalizacyjnej. Brak wytwarzania dodatkowych ścieków.

### **6.1.3 Gospodarka ściekami**

Nie dotyczy, brak wytwarzania ścieków.

### **6.2 Emisja zanieczyszczeń gazowych, w tym zapachów, pyłowych i płynnych, z podaniem ich rodzaju, ilości i zasięgu rozprzestrzeniania się**

Nie dotyczy, brak emiterów.

### **6.3 Rodzaj i ilość wytwarzanych odpadów**

Nie będą występować odpady wytwarzane po zakończeniu robót budowlanych. W trakcie prowadzenia robót budowlanych wytworzone mogą zostać odpady tj. beton, gruz, stal.

### **6.4 Właściwości akustycznych oraz emisji drgań, a także promieniowania, w szczególności jonizującego, pola elektromagnetycznego i innych zakłóceń, z podaniem odpowiednich parametrów tych czynników i zasięgu ich rozprzestrzeniania się**

Dźwigi osobowe zostaną zamontowane w sposób nie przenoszący drgań na istniejące elementy budynku.

### **6.5 Wpływ obiektu budowlanego na istniejący drzewostan, powierzchnię ziemi, w tym glebę, wody powierzchniowe i podziemne**

Nie dotyczy.

#### **6.5.1 Ochrona zieleni**

Inwestycja nie jest związana z wycinką drzew i krzewów.

W trakcie prowadzenia prac budowlanych należy przestrzegać zasad ochrony terenów zieleni i zadrzewień zgodnie z art. 87a *Ustawy o ochronie przyrody*, tj. „Prace ziemne oraz inne prace związane z wykorzystaniem sprzętu mechanicznego lub urządzeń technicznych, prowadzone w obrębie bryły korzeniowej drzew lub krzewów na terenach zieleni lub zadrzewieniach powinny być wykonywane w sposób najmniej szkodzący drzewom lub krzewom.”

Niedopełnienie obowiązku właściwego zabezpieczenia drzew oraz krzewów na terenie inwestycji i spowodowanie uszkodzenia lub całkowitego zniszczenia drzew i krzewów, naraża wykonawcę prac na karę pieniężną naliczaną na podstawie art. 88 ust 1 w/w ustawy.

W okresie trwania budowy Wykonawca będzie:

- a) wykonywać prace w obrębie korzeni drzew/krzewów tylko sposobem ręcznym.
- b) zabezpieczać drzewa i krzewy znajdujące się w terenie prowadzonych prac narażone na uszkodzenia.

#### **6.5.2 Ochrona gleby, wód powierzchniowych i podziemnych**

Nie zachodzi zagrożenie eksfiltracją ścieków do gruntu (wody opadowe w rozumieniu Ustawy Prawo wodne (*Dz.U. 2018 poz. 650, 710 z późn. zm.*)).

### **6.6 Wpływ eksploatacji górniczej - teren szkód górniczych**

Inwestycja nie jest zlokalizowana na terenie szkód górniczych, nie będzie oddziaływać negatywnie na tereny górnicze.

### **6.7 Teren osuwiskowy**

Przedmiotowy teren nie znajduje się na obszarze osuwiskowym.

### **6.8 Ochrona konserwatorska, dziedzictwo kulturowe**

Obiekty i teren podlegają ochronie konserwatorskiej, A-1112 -Zespół zabudowań szpitalnych, obiekt wpisany do rejestru zabytków. Same urządzenia dźwigowe nie posiadają znamion zabytku (windy powstały w II p. XX wieku).

## 6.9 Dostęp dla osób niepełnosprawnych

Windy posiadać będą kabiny spełniające wymogi dostępności dla osób niepełnosprawnych, tj. wymiary wewnętrzne min. 1,1x1,4 m oraz dostępności dla transportu medycznego na specjalnych siedziach. Winda prawa dostosowana będzie do transportu osób leżących. Dostęp na poziom parteru budynku ponadto zapewniony jest poprzez korytarz o niewielkim pochyleniu prowadzący od wejścia zlokalizowanego przy kaplicy (budynek nr 3 – przełączka).

## 6.10 Wpływ inwestycji na środowisko

Projektowana inwestycja nie jest wymieniana w Rozporządzeniu Rady Ministrów z dnia z dnia 9 listopada 2010 r. w sprawie przedsięwzięć mogących znacząco oddziaływać na środowisko (*Dz. U. 2016 poz. 71*) oraz w Rozporządzeniu Rady Ministrów z dnia 25 czerwca 2013 r. (*Dz. U. 2013, poz. 817*) zmieniającym rozporządzenie w sprawie określenia rodzajów przedsięwzięć mogących znacząco oddziaływać na środowisko, jako przedsięwzięcie mogące znacząco oddziaływać na środowisko i wymagające sporządzenia raportu o oddziaływaniu przedsięwzięcia na środowisko.

Inwestycja nie narusza istniejącego drzewostanu, nie jest związana z wycinką drzew i krzewów.

Ochrona gruntu – nie zachodzi zagrożenie eksfiltracją ścieków do gruntu (wody opadowe w rozumieniu Ustawy Prawo wodne (*Dz. U. 2018 poz. 650, 710*) nie są traktowane jako ścieki, odprowadzane są do istniejącej sieci kanalizacyjnej, sposób i ilość nie ulega zmianie.

Hałas – nie występuje, brak urządzeń emitujących dźwięki przekraczające normy hałasu (napęd dźwigu spełnia polskie i europejskie normy hałasu).

Pozostałe elementy – są to takie czynniki jak ochrona wód powierzchniowych oraz zapylenie. Zagrożenia czy uciążliwości tej kategorii, nie wystąpią dla omawianej tutaj inwestycji.

Teren nie jest zlokalizowany na obszarze ochrony przyrodniczej ani w obszarze Natura 2000. Obszar inwestycji odległy jest od najbliższych terenów chronionych: Rezerwat: Panieńskie Skály 5.32 km, Bonarka 5.45 km, parki krajobrazowe: Bielańsko-Tyniecki Park Krajobrazowy - otulina 1.36 km, Bielańsko-Tyniecki Park Krajobrazowy 2.91 km, Park Krajobrazowy Dolinki Krakowskie - otulina 3.27 km, Parki narodowe: Ojcowski Park Narodowy - otulina 7.22 km, Ojcowski Park Narodowy 10.13 km, Obszar Chronionego Krajobrazu Wyżyny Miechowskiej 25.00 km, Natura 2000 Obszary specjalnej ochrony: Puszcza Niepołomska PLB120002 20.69 km, Natura 2000 Specjalne obszary ochrony: Dębicko-Tyniecki obszar łąkowy PLH120065 5.86 km, Łąki Nowohuckie PLH120069 6.90 km.

Wskutek pracy sprzętu budowlanego powstawał będzie hałas. Prace będą wiązały się z wytworzeniem niewielkich ilości odpadów. Powyższe uciążliwości będą miały charakter krótkotrwały, odwracalny i ustąpią po zakończeniu planowanych prac, nie powodując trwałych zmian w środowisku. Ponadto, ograniczeniu oddziaływań wynikających z realizacji inwestycji, sprzyjać będzie zastosowanie się do zaleceń, a mianowicie:

- używanie sprawnych maszyn i urządzeń,
- prowadzenie prac w porze dziennej,
- segregowanie powstających odpadów i przekazanie ich do unieszkodliwienia lub odzysku firmom - posiadającym stosowne zezwolenia w zakresie gospodarki odpadami,

Uciążliwości związane z realizacją inwestycji będą miały charakter krótkotrwały (ograniczony do etapu realizacji) i lokalny - obejmujący obszar robót - oraz ustaną po realizacji przedsięwzięcia, zatem będą odwracalne.

Negatywne oddziaływanie przedsięwzięcia będzie związane przede wszystkim z etapem realizacji inwestycji, podczas którego prowadzone będą roboty budowlane z wykorzystaniem sprzętu i maszyn budowlanych oraz środków transportu. Prowadzenie ww. prac będzie źródłem emisji hałasu, pyłów, zanieczyszczeń gazowych oraz wytwarzania odpadów. Zasięg oddziaływania będzie jednak ograniczony do obszaru prowadzenia robót. Zaplecze budowy wymagać będzie ponadto czasowego przyłączenia do sieci energetycznej i wodociągowej – podłączenie do instalacji budynku.

## 6.11 Interes osób trzecich

Inwestycja nie narusza w żaden sposób interesów osób trzecich. Całość robót budowlanych prowadzona w obrębie budynku, ponadto teren zlokalizowany jest na *terenie zamkniętym*.

## 6.12 Gospodarka masami ziemnymi

Nie dotyczy, brak robót ziemnych.

## 6.13 Analiza technicznych, środowiskowych i ekonomicznych możliwości realizacji wysoce wydajnych systemów alternatywnych zaopatrzenia w energię i ciepło, w tym zdecentralizowanych systemów dostawy energii opartych na energii ze źródeł odnawialnych, kogenerację, ogrzewanie lub chłodzenie lokalne lub blokowe

Nie dotyczy, nie ulega zmianie. Szyby windowe wewnątrz budynku, nie będą posiadały dodatkowego systemu ogrzewania.

## 6.14 Analiza technicznych i ekonomicznych możliwości wykorzystania urządzeń, które automatycznie regulują temperaturę oddzielnie w poszczególnych pomieszczeniach lub w wyznaczonej strefie ogrzewanej, zgodnie z § 135 ust. 7–10 i § 147 ust. 5–7 Rozporządzenia Ministra Infrastruktury z dnia 12 kwietnia 2002 r. w sprawie warunków technicznych, jakim powinny odpowiadać budynki i ich usytuowanie (Dz. U. z 2019 r. poz. 1065 oraz z 2020 r. poz. 1608)

Nie dotyczy, zakres dotyczy wymiany istniejących wind i przebudowy szybów windowych. Budynek nie spełnia w pełni wytycznych z załącznika Rozporządzenia Ministra Infrastruktury w sprawie warunków technicznych, jakim powinny odpowiadać budynki i ich usytuowanie z dnia 12 kwietnia 2002 r. (*Dz. U. 2017 poz. 2285*) w zakresie termoizolacyjności przegród stałych. Budynek jest obiektom zabytkowym, zgodnie z *Ustawą z dnia 29 sierpnia 2014 r. o charakterystyce energetycznej budynków* art. 4 pkt. 4 pkt. 1, brak jest konieczności sporządzania świadectwa charakterystyki energetycznej budynku będącego obiektem zabytkowym. Projekt nie zmienia wydajności, sprawności oraz innych parametrów instalacji grzewczej budynku. Nie ulegną zmianie przegrody zewnętrzne budynku, stanowiące ściany o konstrukcji murowanej z cegły pełnej

## 6.15 Informacja o zasadniczych elementach wyposażenia budowlano-instalacyjnego, zapewniających użytkowanie obiektu budowlanego zgodnie z przeznaczeniem

Budynek wyposażony w istniejące, czynne instalacje: wody zimnej i ciepłej, gazowa, kanalizacji, wentylacji mechanicznej i grawitacyjnej, C.O., elektrycznej, teletechnicznej, gazów medycznych.

Przebudowie ulegać będą instalacje: gazowa, wody zimnej i ciepłej, kanalizacji sanitarnej i elektryczne.

### 6.15.1 Instalacje elektryczne

Zakres robót obejmować będzie usunięcie lub przebudowę kolidujących instalacji elektrycznych, demontaż istniejącej instalacji wind oraz zasadniczo - wykonanie zasilania obu wind oraz połączenia wyrównawczego PE. Zasilanie wind wykonać z rozdzielnicz głównej budynku nr 4.

## 7. WARUNKI OCHRONY PRZECIWOPOŻAROWEJ

Zakres prac związany z wykonaniem przebudowy dwóch szybów windowych nie zmienia parametrów związanych z bezpieczeństwem pożarowym jak i warunkami ochrony przeciwpożarowej. Nie zostanie zmniejszona izolacyjność, odporność i szczelność ogniowa stropu/ów (REI) jak i ścian konstrukcyjnych wydzielających pomieszczenia objęte przebudową ani warunki ewakuacji. W przypadku pomieszczeń przyległych do szybu windowego, parametry szerokości przejść są zgodne z obowiązującymi przepisami.

Poniższe warunki ochrony przeciwpożarowej dla całego budynku mają jedynie charakter informacyjny – opisują stan istniejący budynku. Oba szyby windowe (dźwigów) będą stanowił odrębne i niezależne strefy pożarowe względem stref pożarowych budynku.

Winda nie będzie służyć jako droga ewakuacyjna w trakcie pożaru. Windy nie są przeznaczone dla ekip ratowniczych.

## 8. OPINIA GEOTECHNICZNA - WARUNKI GRUNTOWE ORAZ INFORMACJA O SPOSOBIE POSADOWIENIA OBIEKTU BUDOWLANEGO

Na podstawie Rozporządzenia Ministra Transportu, Budownictwa i Gospodarki Morskiej z dnia 25 kwietnia 2012 r. poz. 463 *w sprawie ustalenia geotechnicznych warunków posadowienia obiektów budowlanych*,

warunki gruntowe określa się jako proste, obiekt budowlany proponuje się zaliczyć do II kategorii geotechnicznej w prostych warunkach gruntowych. Projekt nie obejmuje zmiany elementów konstrukcyjnych szybów windowych w zakresie wpływającym na zmianę obciążenia elementów konstrukcji oraz obciążeń na podłoże gruntowe. Nie zmieni się konstrukcja szybów wind (przebudowa dotyczy wykonania nowych i poszerzenia istniejących otworów pod drzwi przystankowe).

## 9. POSTĘPOWANIE Z ODPADAMI

Posiadacz odpadów winien postępować z odpadami w sposób zgodny z zasadami gospodarowania odpadami oraz wymogami ochrony środowiska. Materiały z rozbiórki powinny być segregowane w miejscu ich demontażu i magazynowane selektywnie do czasu wywozu z miejsca rozbiórki.

W trakcie rozbiórki, na placu budowy zostaną wydzielone następujące grupy odpadów:

- gruz betonowy,
- gruz ceglany,
- tynki,
- szkło,
- tworzywa sztuczne,
- odpadowa papa,
- żelazo i stal (złom stalowy),
- drewno,
- inne

Przewiduje się powstawanie odpadów, głównie gruzu betonowego, ceramicznego, stali, tynku, etc. Elementy te należy po ostrożnym zdemontowaniu przetransportować klatką schodową lub za pomocą zewnętrznego zsypu budowlanego na zewnątrz budynku skąd zostaną wywiezione celem składowania. W trakcie transportu w przestrzeni wspólnej (klatka schodowa, korytarz) należy zabezpieczyć elementy tak, aby nie stanowiły źródła zabrudzeń i uszkodzeń przestrzeni.

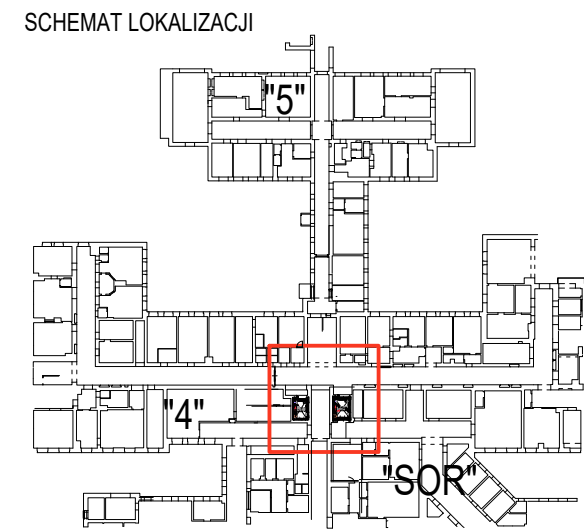
## 10. WYTYCZNE BHP PRZY PRACACH BUDOWLANYCH





Wszyscy pracownicy oraz osoby towarzyszące związane z pracami budowlanymi powinny być wyposażone w odzież ochronną. Należy przestrzegać Rozporządzenia Ministra Infrastruktury z dn. 6 lutego 2003 r. w sprawie bezpieczeństwa i higieny pracy podczas wykonywania robót budowlanych (*Dz. U. 2003 nr 47 poz. 401*), Rozporządzenia Ministra Pracy i Polityki Socjalnej z dnia 26 września 1997 r. w sprawie ogólnych przepisów bezpieczeństwa i higieny pracy (*Dz. U. 2003 nr 169 poz. 1650*).

## 11. UWAGI KOŃCOWE

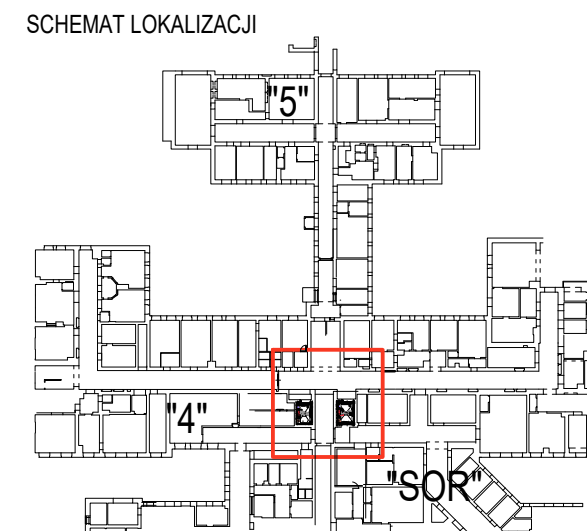
- Wszelkie odstępstwa od niniejszego projektu należy uzgadniać z:
  - | Inwestorem
  - | Projektantem
- Należy przestrzegać Rozporządzenia Ministra Infrastruktury z dnia 6 lutego 2003 r. w sprawie bezpieczeństwa i higieny pracy podczas wykonywania robót budowlanych (*Dz. U. Nr 47 poz. 401*), Rozporządzeniu Ministra Pracy i Polityki Socjalnej z dnia 26 września 1997 r. w sprawie ogólnych przepisów bezpieczeństwa i higieny pracy (*Dz. U. 2003 nr 169 poz. 1650*)
- Wszystkie maszyny i urządzenia powinny posiadać obowiązujące certyfikaty i znaki, bezpieczeństwa lub świadectwa dopuszczenia do eksploatacji, deklaracje zgodności pod względem BHP, zgodnie z obowiązującymi przepisami w tym zakresie.
- Wszystkie prace należy wykonać zgodnie ze sztuką budowlaną, polskimi normami oraz przepisami BHP i p. poz.
- Wszystkie zastosowane materiały powinny posiadać odpowiednie certyfikaty i aprobaty.
- W przypadku pojawienia się w projekcie jakichkolwiek nazw i znaków towarowych należy je traktować jako wzorcowe, w żaden sposób nie będące sugerowanymi.
- Wszystkie materiały zastosowane na etapie wykonawstwa muszą spełniać wymogi jakości co najmniej równoważne podanym w projekcie.





- Zwraca się uwagę, że prowadzone prace powinny być zabezpieczone w sposób zapewniający bezpieczeństwo osób postronnych. Sposób zabezpieczenia należy uzgodnić z inspektorem nadzoru, Inwestorem. Wszystkie zsypy gruzu na poziomie terenu powinny zostać zabezpieczone w sposób zapewniający bezpieczeństwo osób postronnych i pracowników.
- Wszelkie prace montażowe powinny być zgodne z obowiązującymi normami sztuki budowlanej.
- W trakcie prowadzenia robót budowlanych należy przestrzegać zapisów opinii, uzgodnień i postanowień, wytworzonych i uzyskanych na etapie dokumentacji projektowej.
- Wszystkie przepusty instalacyjne w elementach oddzielenia przeciwpożarowego powinny mieć klasę odporności ogniowej (EI) wymaganą dla tych elementów. Przepusty instalacyjne o średnicy powyżej 40mm w ścianach i stropach nie będących elementami oddzielenia przeciwpożarowego, dla których wymagana jest klasa odporności co najmniej EI 60 lub REI 60 będą mieć klasę odporności ogniowej (EI) tych elementów.
- Prace prowadzić w sposób umożliwiający maksymalne, nieprzerwane funkcjonowanie reszty budynku, w tym: pomieszczeń medycznych, wraz z zapewnieniem dojść korytarzami do gabinetów i sal zabiegowych.
- Przed przystąpieniem do użytkowania dźwigu, należy wykonać uzgodnienie dokumentacji dźwigu z organem właściwej jednostki dozoru technicznego oraz przygotować wniosek o wydanie decyzji zezwalającej na eksploatację tego dźwigu, zgodnie z przepisami Ustawy z dnia 21 grudnia 2000 r. o dozorcze technicznym (Dz. U. z 2021 r. poz. 272) oraz przepisami rozporządzenia Ministra Gospodarki, Pracy i Polityki Społecznej z dnia 30 października 2018 r. w sprawie warunków technicznych dozoru technicznego w zakresie eksploatacji niektórych urządzeń transportu bliskiego (*Dz. U. 2018 poz. 2176*).
- Wszystkie części urządzenia podlegające przepisom dozоровym muszą mieć odpowiednie dopuszczenie polskiego Urzędu Dozoru Technicznego (WDT). Przygotowanie i przekazanie odpowiedniej dokumentacji do Urzędu Dozoru Technicznego należy do obowiązków Wykonawcy. Winda musi gwarantować cichą i spokojną pracę. Głośność urządzeń powinna odpowiadać obowiązującym normom. Praca windy nie może powodować zakłóceń fal radiowych oraz zakłócać działania urządzeń elektronicznych pracujących w budynku. Winda powinna być wyposażona w stosowne tabliczki znamionowe z aktualnymi parametrami technicznymi
- Zgodnie z warunkami pozwolenia konserwatorskiego, kolorystyka drzwi od strony zewnętrznej korytarza szara. Istniejące drzwi windy „lewej” zdeponować jako świadek techniki w pomieszczeniu maszynowni.
- Kabinę każdej z wind wyposażać w oświetlenie awaryjne o natężeniu 1 lx z utrzymaniem akumulatorowym przez 60 min.
- Kolorystyka drzwi przystankowych winda oraz sposób wyprowadzenia wentylacji szybów – zgodnie z uzyskanym Pozwoleniem konserwatorskim.




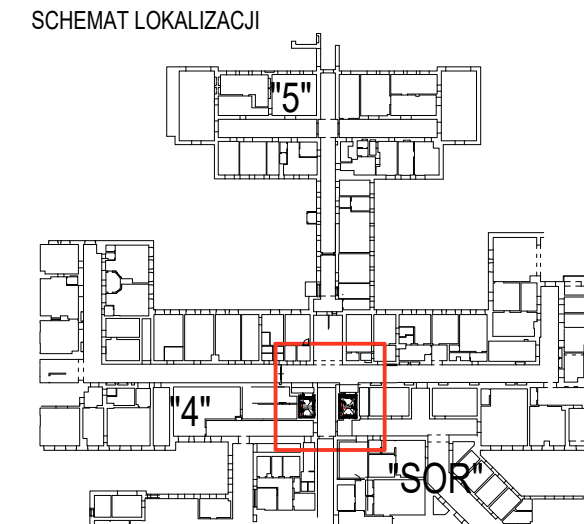
	rozbiórki/demontaże
	zamurowania
	istniejące ściany
	granica strefy wydzielenia ppoż. szybu windowego





Zamawiający: 5 Wojskowy Szpital Kliniczny z Polikliniką SPZOZ w Krakowie, ul. Wrocławska 1-3, 30-901 Kraków		Tytuł rysunku:  <div style="text-align: center;"> <b>RZUT PARTERU</b>   <b>fragment</b> </div>					
Temat:  Przebudowa dwóch szczybów windowych wraz z montażem dźwignów osobowych w budynku szpitalnym nr 4 na terenie 5. Wojskowego Szpitala Klinicznego SPZOZ w Krakowie				Nr rysunku  <div style="text-align: center;"> <b>101</b> </div>			
Adres obiektu:  Budynek szpitalny nr 4, ul. Wrocławska 1-3, 30-901 Kraków dz. nr 184/11 obr.45, j.ew. Krowodrza, identyfikator działki: 126102_9.0045.184/11							
Data	Autor opracowania:		Podpis	Nr zlecenia	Skala	Format	Branża
07.2022	mgr inż. arch. Piotr Tumidajski upr. arch. MPOIA/064/2016 <i>specjalność architektoniczna</i>			322/ZP/INFRA/2022	1:50	A3	ARCH PW
	Sprawdził:						
	mgr inż. arch. Jolanta Marcinkowska upr. arch. UAN-UPR. 534/89 <i>specjalność architektoniczna</i>						
Zastrzega się prawa wynikające z Ustawy o prawie autorskim. Rysunek niniejszy nie może być przerysowany, uzupełniany lub odpuszczany komunikówek bez pisemnej zgody HYDROBETAM poza przypadkami uregulowanymi w umowie nr 322/ZP/INFRA/2022							




	rozbiórki/demontaże
	zamurowania
	istniejące ściany
	granica strefy wydzielenia ppoż. szybu windowego

Zamawiający: 5 Wojskowy Szpital Kliniczny z Polikliniką SPZOZ w Krakowie, ul. Wrocławska 1-3, 30-901 Kraków	Tytuł rysunku:  <div> <div>RZUT PIĘTRA 1</div> <div>fragment</div> </div>						
	Temat:  Przebudowa dwóch sztybów windowych wraz z montażem dźwigów osobowych w budynku szpitalnym nr 4 na terenie 5. Wojskowego Szpitala Klinicznego SPZOZ w Krakowie		Nr rysunku  <div>102</div>				
	Adres obiektu:  Budynek szpitalny nr 4, ul. Wrocławska 1-3, 30-901 Kraków dz. nr 184/11 obr.45, j.ew. Krowodrza, identyfikator działki: 126102_9.0045.184/11						
Data	Autor opracowania:		Podpis	Nr zlecenia	Skala	Format	Branża
07.2022	mgr inż. arch. Piotr Tumidajski upr. arch. MPOIA/064/2016 <i>specjalność architektoniczna</i>			322/ZP/INFRA/2022	1:50	A3	ARCH PW
	Sprawdził:						
	mgr inż. arch. Jolanta Marcinkowska upr. arch. UAN-UPR. 534/89 <i>specjalność architektoniczna</i>						
Zastrzega się prawa wynikające z Ustawy o prawie autorskim. Rysunek niniejszy nie może być przerysowany, uzupełniany lub odpuszczany komukolwiek bez pisemnej zgody HYDROBETAM poza przypadkami uregulowanymi w umowie nr 322/ZP/INFRA/2022							



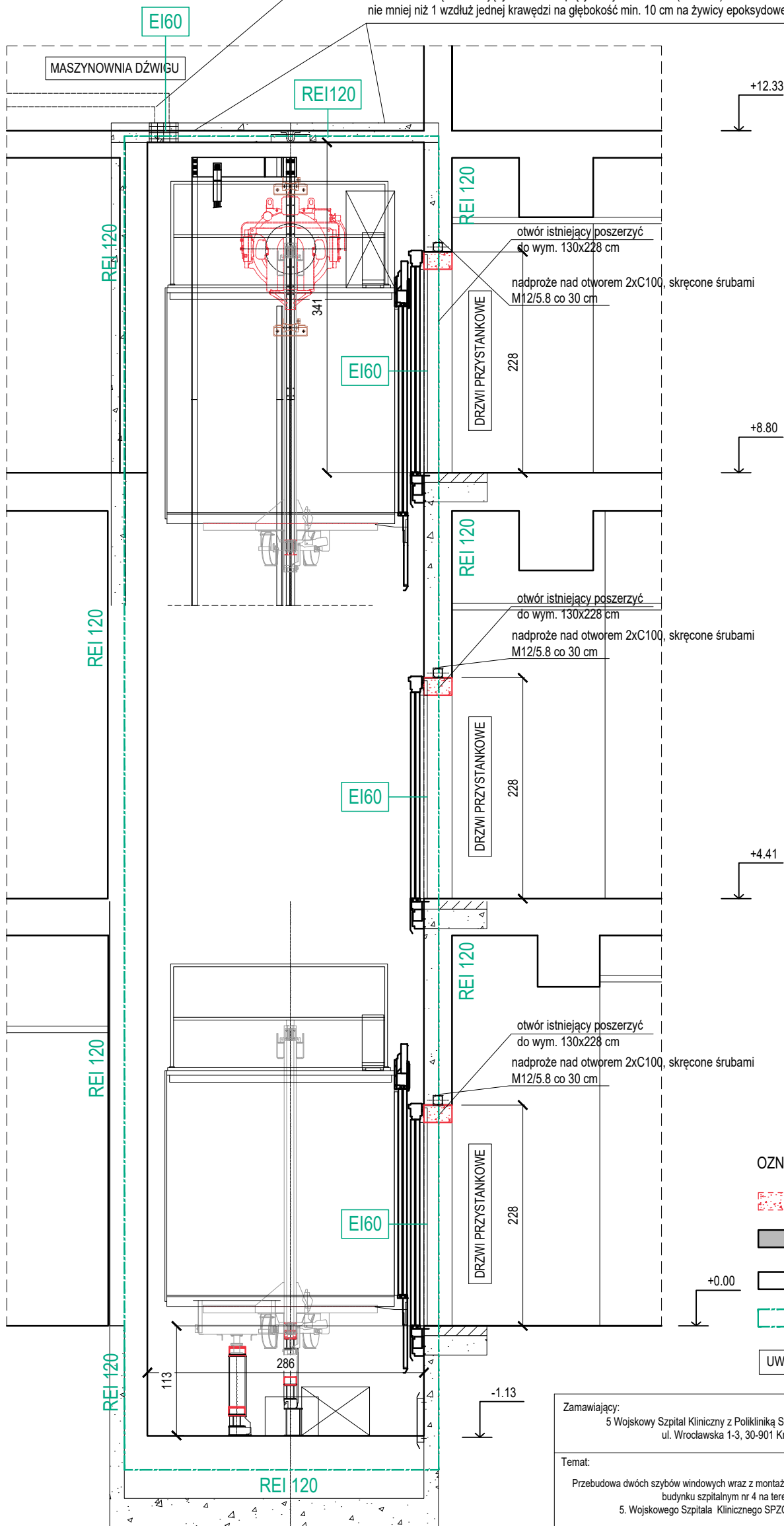
	rozbiórki/demontaże
	zamurowania
	istniejące ściany
	granica strefy wydzielenia ppoż. szybu windowego


Zamawiający: 5 Wojskowy Szpital Kliniczny z Polikliniką SPZOZ w Krakowie, ul. Wrocławska 1-3, 30-901 Kraków		Tytuł rysunku:  <div style="text-align: center;"> <b>RZUT PIĘTRA 2</b>   <b>fragment</b> </div>						
Temat:  Przebudowa dwóch sztybów windowych wraz z montażem dźwigów osobowych w budynku szpitalnym nr 4 na terenie 5. Wojskowego Szpitala Klinicznego SPZOZ w Krakowie				Nr rysunku  <div style="text-align: center;"> <b>103</b> </div>				
Adres obiektu:  Budynek szpitalny nr 4, ul. Wrocławska 1-3, 30-901 Kraków dz. nr 184/11 obr.45, j.ew. Krowodrza, identyfikator działki: 126102_9.0045.184/11								
Data	Autor opracowania:		Podpis		Nr zlecenia	Skala	Format	Branża
07.2022	mgr inż. arch. Piotr Tumidajski upr. arch. MPOIA/064/2016 <i>specjalność architektoniczna</i>			322/ZPI/INFRA/2022	1:50	A3	ARCH PW	
	Sprawdził:							
	mgr inż. arch. Jolanta Marcinkowska upr. arch. UAN-UPR. 534/89 <i>specjalność architektoniczna</i>							
Zastrzega się prawa wynikające z Ustawy o prawie autorskim. Rysunek niniejszy nie może być przerysowany, uzupełniany lub odtapiony komunikowlek bez pisemnej zgody HYDROBETAM poza przypadkami uregulowanymi w umowie nr 322/ZPI/INFRA/2022								


The floor plan shows a complex layout of rooms and corridors. The '4' floor is on the left and bottom, and the '5' floor is on the right and top. A central staircase area is located between the two floors. A red square highlights a location in the '4' floor, and a red circle highlights a location in the '5' floor.


Celem zapewnienia odpowiedniego powiązania z istniejącą płytą należy wkleić po obwodzie krawędzi istniejących otworów pręty zbrojeniowe  $\Phi 10$  (B500SP) co max. 15 cm i nie mniej niż 1 wzdłuż jednej krawędzi na głębokość min. 10 cm na żywicy epoksydowej


### PRZEKRÓJ PIONOWY B-B:



 rozbiórki/demontaże

 zamurowania

 istniejące ściany

 granica strefy wydzielenia ppoż. szybu windowego

UWAGA: Ostateczne dymensje otworów dostosować do wytycznych producenta urządzenia dźwigowego.

ROZWIĄZANIA KONSTRUKCYJNE ZOSTAŁY PRZEDSTAWIONE W OPRACOWANIU BRANŻOWYM

Zamawiający:	5 Wojskowy Szpital Kliniczny z Polikliniką SPZOZ w Krakowie, ul. Wrocławska 1-3, 30-901 Kraków
Temat:	Przebudowa dwóch szczybów windowych wraz z montażem dźwignów osobowych w budyunku szpitalnym nr 4 na terenie 5. Wojskowego Szpitala Klinicznego SPZOZ w Krakowie
Adres obiektu:	Budynek szpitalny nr 4, ul. Wrocławska 1-3, 30-901 Kraków dz. nr 184/11 obr.45, j.ew. Krowodrza, identyfikator działki: 126102_9.0045,184/11

Tytuł rysunku:

# PRZEKRÓJ PIONOWY PRZESZYSTOŚCI SZYB WINDY "LEWEJ"



Nr rysunku

104

Data	Autor opracowania:	Podpis	Nr zlecenia	Skala	Format	Branża
07.2022	mgr inż. arch. Piotr Tumidajski upr. arch. MPOIA/064/2016 <i>specjalność architektoniczna</i>		322/ZP/INFRA/2022	1:50	A3	ARCH PW
	Sprawdził:					
	mgr inż. arch. Jolanta Marcinkowska upr. arch. UAN-UPR. 534/89 <i>specjalność architektoniczna</i>					

Zastrzega się prawa wynikające z Ustawy o prawie autorskim. Rysunek niniejszy nie może być przerysowany, uzupełniany lub odstawiony komukolwiek bez pisemnej zgody HYDROBETAM poza przypadkami uregulowanymi w umowie nr 322/ZP/INFRA/2022

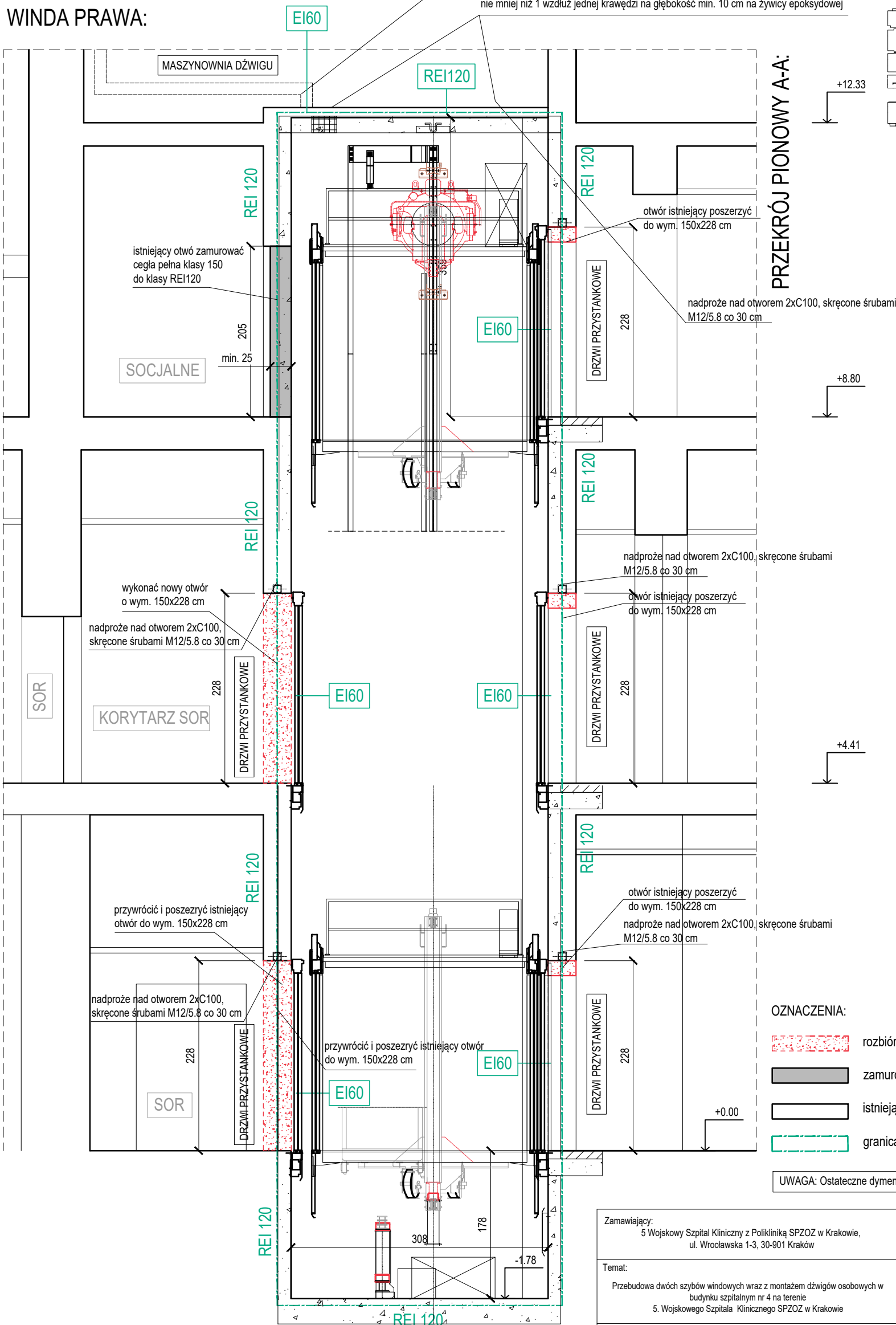
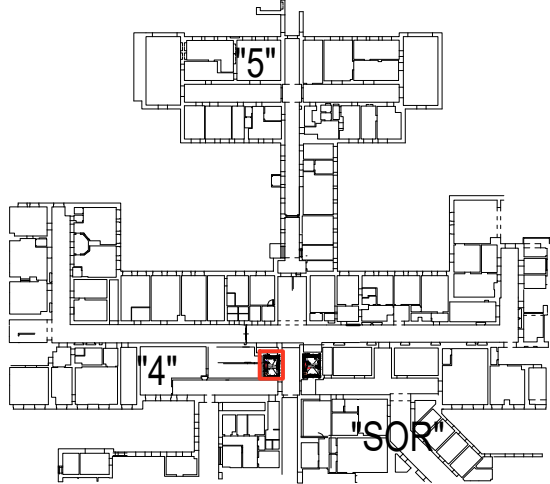
WINDA PRAWA:

Dokładna lokalizacja wyjść wentylacyjnych szybów windowych na zewnątrz budynku ostatecznie zostanie ustalona na komisji konserwatorskiej, zgodnie z warunkami wyrażonymi w Pozwoleniu konserwatorskim nr 648/22 z dnia 18 lipca 2022 r.





Wykonać przewód wentylacyjny doprowadzony do ściany zewnętrznej budynku. Na wejściu zastosować kratkę transferową w klasie EI60.

Celem zapewnienia odpowiedniego powiązania z istniejącą płytą należy wkleić po obwodzie krawędzi istniejących otworów pręty zbrojeniowe  $\Phi 10$  (B500SP) co max. 15cm i nie mniej niż 1 wzdłuż jednej krawędzi na głębokość min. 10 cm na żywicy epoksydowej


## SCHEMAT LOKALIZACJI



### OZNACZENIA:

- |   |  |
|---|--|
|  | rozbiórki/demontaże                              |
|  | zamurowania                                      |
|  | istniejące ściany                                |
|  | granica strefy wydzielenia ppoż. szybu windowego |

UWAGA: Ostateczne dymensje otworów dostosować do wytycznych producenta urządzenia dźwigowego.

<div>Zamawiający: 5 Wojskowy Szpital Kliniczny z Polikliniką SPZOZ w Krakowie, ul. Wrocławska 1-3, 30-901 Kraków</div>			<div>Tytuł rysunku:</div> <div>PRZEKRÓJ PIONOWY PRZEZ SZYB WINDY "PRAWEJ"</div>			<div></div>							
<div>Temat: Przebudowa dwóch sztybów windowych wraz z montażem dźwigów osobowych w budyńku szpitalnym nr 4 na terenie 5. Wojskowego Szpitala Klinicznego SPZOZ w Krakowie</div>						<div>Nr rysunku</div> <div>105</div>							
<div>Adres obiektu: Budynek szpitalny nr 4, ul. Wrocławska 1-3, 30-901 Kraków dz. nr 184/11 obr.45, j.ew. Krowodrza, identyfikator działki: 126102_9.0045.184/11</div>													
Data		Autor opracowania:		Podpis		Nr zlecenia		Skala		Format		Branża	
07.2022		mgr inż. arch. Piotr Tumidajski upr. arch. MPOIA/064/2016 specjalność architektoniczna				322/ZP/INFRA/2022		1:50		A3		ARCH PW	
		Sprawdził:											
		mgr inż. arch. Jolanta Marcinkowska upr. arch. UAN-UPR. 534/89 specjalność architektoniczna											
Zastrzeżenie: Zastrzeżenie się prawa wynikające z Ustawy o prawie autorskim. Rysunek niniejszy nie może być przerysowany, uzupełniany lub odpustyany komukolwiek bez pisemnej zgody HYDROBETAM poza przypadkami uregulowanymi w umowie nr 322/ZP/INFRA/2022													



IZBA ARCHITEKTÓW  
RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

Małopolska Okręgowa Rada Izby Architektów RP

## **ZAŚWIADCZENIE - ORYGINAŁ**

**(wypis z listy architektów)**

Małopolska Okręgowa Rada Izby Architektów RP zaświadcza, że:

**mgr inż. arch. PIOTR TUMIDAJSKI**

posiadający kwalifikacje zawodowe do pełnienia samodzielnych funkcji technicznych w budownictwie w specjalności architektonicznej i w zakresie posiadanych uprawnień nr **MPOIA/064/2016**, jest wpisany na listę członków Małopolskiej Okręgowej Izby Architektów RP pod numerem: **MP-2243**.

Członek czynny od: 26-04-2017 r.

Data i miejsce wygenerowania zaświadczenia: 08-09-2022 r. Kraków.

Zaświadczenie jest ważne do dnia: **30-06-2023 r.**

Podpisano elektronicznie w systemie informatycznym Izby Architektów RP przez:  
Grzegorz Lechowicz, Sekretarz Okręgowej Rady Izby Architektów RP.

Nr weryfikacyjny zaświadczenia:

**MP-2243-684C-12AY-AA22-D99A**



IZBA ARCHITEKTÓW  
RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

MAŁOPOLSKA OKRĘGOWA IZBA ARCHITEKTÓW RP  
OKRĘGOWA KOMISJA KWALIFIKACYJNA

Znak sprawy: OKK/UP/B/70/16/MP

Kraków, dnia 12.12.2016 r.

**DECYZJA nr MPOIA/064/2016**

Na podstawie art. 24 ust.1 pkt 2 ustawy z dnia 15 grudnia 2000 r. o samorządach zawodowych architektów oraz inżynierów budownictwa (Dz. U. z 2016 r. poz. 1725) w związku z art. 12, art. 13 oraz art. 14 ust. 1 pkt 1, ust. 3 pkt 1 ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. Prawo budowlane (Dz. U. z 2016 r. poz. 290), oraz art. 104 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. Kodeks postępowania administracyjnego (Dz. U. z 2016 r. poz. 23)

**stwierdza się, że:**

**Pan mgr inż. arch. Piotr Tumidajski**

urodzony w dniu 12 października 1984 r., w Krakowie

posiada odpowiednie wykształcenie techniczne oraz praktykę zawodową i po zdaniu egzaminu z wynikiem pozytywnym otrzymuje

**UPRAWNIENIA BUDOWLANE**

**w specjalności architektonicznej do projektowania bez ograniczeń.**

**Powyższe uprawnienia budowlane upoważniają do wykonywania samodzielnej funkcji technicznej w budownictwie, obejmującej: projektowanie, sprawdzanie projektów architektoniczno-budowlanych i sprawowanie nadzoru autorskiego oraz sprawowanie kontroli technicznej utrzymania obiektów budowlanych.**

Na podstawie art. 107 § 4 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. Kodeks postępowania administracyjnego (Dz. U. z 2016 r. poz. 23) odstępuje się od uzasadnienia decyzji jako uwzględniającej w całości żądanie strony.

Od powyższej decyzji przysługuje Panu odwołanie do Krajowej Komisji Kwalifikacyjnej Izby Architektów RP za pośrednictwem Okręgowej Komisji Kwalifikacyjnej Małopolskiej Okręgowej Izby Architektów RP, w terminie 14 dni od dnia doręczenia decyzji.

mgr inż. arch. Witold Sztorc, Przewodniczący OKK

mgr inż. arch. Stanisław Nesterski, V-ce Przewodniczący OKK

mgr inż. arch. Jan Skąpski, Członek OKK

mgr inż. arch. Dorota Zaucha-Rybka, Sekretarz OKK

mgr inż. arch. Artur Trzepla, Członek OKK

dr hab. inż. arch. Wojciech Chmielewski, Członek OKK

mgr inż. arch. Mariusz Twardowski, Członek OKK

mgr inż. arch. Andrzej Rymarczyk, Członek OKK

mgr inż. arch. Jolanta Wąsik, Członek OKK

**Otrzymują:**

1. Piotr Tumidajski
2. Główny Inspektor Nadzoru Budowlanego - w celu wpisania do centralnego rejestru osób posiadających uprawnienia budowlane (po uprawnieniu się decyzji)
3. Rada Małopolskiej Okręgowej Izby Architektów RP (po uprawnieniu się decyzji)
4. a/a



IZBA ARCHITEKTÓW  
RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

Małopolska Okręgowa Rada Izby Architektów RP

## **ZAŚWIADCZENIE - ORYGINAŁ**

**(wypis z listy architektów)**

Małopolska Okręgowa Rada Izby Architektów RP zaświadcza, że:

**mgr inż. arch. JOLANTA MARCINKOWSKA**

posiadająca kwalifikacje zawodowe do pełnienia samodzielnych funkcji technicznych w budownictwie w specjalności architektonicznej i w zakresie posiadanych uprawnień nr **UAN-Upr.534/89**, jest wpisana na listę członków Małopolskiej Okręgowej Izby Architektów RP pod numerem: **MP-0379**.

Członek czynny od: 20-02-2002 r.

Data i miejsce wygenerowania zaświadczenia: 12-04-2022 r. Kraków.

Zaświadczenie jest ważne do dnia: **31-10-2022 r.**

Podpisano elektronicznie w systemie informatycznym Izby Architektów RP przez:  
Grzegorz Lechowicz, Sekretarz Okręgowej Rady Izby Architektów RP.

Nr weryfikacyjny zaświadczenia:

**MP-0379-71CF-5194-6878-D428**

Nr UAN- Upr. 534/89

Kraków, dnia 29 grudnia 1989r.

DECYZJA O STWIERDZENIU PRZYGOTOWANIA ZAWODOWEGO  
DO PEŁNIENIA SAMODZIELNYCH FUNKCJI TECHNICZNYCH  
W BUDOWNICTWIE

Na podstawie § 4 ust. 1 i 2 i § 7 i § 13 ust. 1 pkt. 1 lit.-  
rozporządzenia Ministra Gospodarki Terenowej i Ochrony  
Środowiska z dnia 20 lutego 1975r. w sprawie samodzielnych  
funkcji technicznych w budownictwie /Dz.U. Nr 8, poz. 46/

stwierdza się, że:

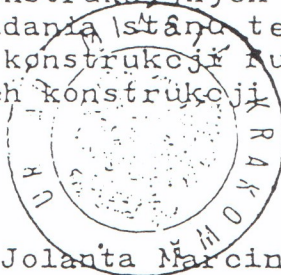
Obywatelka Jolanta Marcinkowska  
magister inżynier architekt  
urodzona dnia 3 grudnia 1959r. w Krakowie  
posiada przygotowanie zawodowe upoważniające do wykonywania  
samodzielnej funkcji projektanta i Kierownika budowy  
w specjalności architektonicznej

Obywatelka Jolanta Marcinkowska jest upoważniona do:

- 1/ sporządzania projektów w zakresie rozwiązań:
  - a/ architektonicznych wszelkich obiektów budowlanych,
  - b/ konstrukcyjno - budowlanych obiektów budowlanych w budownictwie osób fizycznych, z wyłączeniem konstrukcji fundamentów głębokich i trudniejszych konstrukcji statycznie niewyznaczalnych,
- 2/ w budownictwie osób fizycznych - do kierowania, nadzorowania i kontrolowania budowy, kierowania i kontrolowania wytwarzania konstrukcyjnych elementów budowlanych oraz oceniania i badania stanu technicznego obiektów budowlanych z wyłączeniem konstrukcji fundamentów głębokich i trudniejszych konstrukcji statycznie niewyznaczalnych.

Otrzymują:

- 
1. mgr inż.arch. Jolanta Marcinkowska
  2. a/a



*Zygmunt Jankowski*  
mgr inż. arch. Zygmunt Jankowski  
Główny Architekt m. Krakowa

**POZWOLENIE** Nr 648/22  
Miejskiego Konserwatora Zabytków

na prowadzenie robót budowlanych przy zabytku wpisanym do rejestru zabytków

*Na podstawie art. 36 ust. 1 pkt 1, art. 89 pkt 2, art. 91 ust. 4 pkt 4 ustawy z dnia 23 lipca 2003 r. o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami (t.j. Dz. U. z 2022 r., poz. 840), art. 104 § 1 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. Kodeks postępowania administracyjnego (t.j. Dz. U. z 2021 r., poz. 735 ze zm.), w związku z § 13 rozporządzenia Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego z dnia 2 sierpnia 2018 r. w sprawie prowadzenia prac konserwatorskich, prac restauratorskich i badań konserwatorskich przy zabytku wpisanym do rejestru zabytków albo na Listę Skarbów Dziedzictwa oraz robót budowlanych, badań architektonicznych i innych działań przy zabytku wpisanym do rejestru zabytków, a także badań archeologicznych i poszukiwań zabytków (t.j. Dz. U. z 2021 r., poz. 81) oraz § 1 pkt 2 lit. e porozumienia pomiędzy Wojewodą Małopolskim a Prezydentem Miasta Krakowa z dnia 11 maja 2010 roku, w sprawie powierzenia prowadzenia niektórych spraw z zakresu właściwości Małopolskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków (Dz. Urz. Woj. Małop. z 2010 r. Nr 283, poz. 1887 oraz z 2013 r., poz. 6679).*

Po rozpatrzeniu wniosku z 25.05.2022 r. (data wpływu: 30.05.2022 r.; uzupełnienie: 12.07.2022 r.) 5 Wojskowego Szpitala Klinicznego z Polikliniką SPZOZ w Krakowie, ul. Wrocławska 1-3, 30-901 Kraków, działającego przez pełnomocnika pana Piotra Tumidajskiego, zamieszkałego przy ul. Komorowskiego 1/14, 30-106 Kraków

**pozwala się**

inwestorowi na prowadzenie robót budowlanych związanych przebudową dwóch szybów windowych wraz z montażem dźwigów osobowych w budynku nr 4 znajdującym się na terenie 5 Wojskowego Szpitala Klinicznego z Polikliniką SPZOZ w Krakowie, przy ul. Wrocławskiej 1-3, wpisanego do rejestru zabytków pod numerem A-1112, decyzją z dnia 30.12.1999 r. Niniejsze pozwolenie wydaje się w oparciu o projekt architektoniczno-budowlany pn.: „Przebudowa dwóch szybów windowych wraz z montażem dźwigów osobowych w budynku szpitalnym nr 4 na terenie 5. Wojskowego Szpitala Klinicznego SPZOZ w Krakowie na dz. nr 184/11 obr.45, j.ew. Krowodrza”, opracowanym przez mgr inż. arch. Piotra Tumidajskiego w maju 2022 r. oraz warunki dodatkowe zawarte w punkcie II.

**Termin ważności pozwolenia: 31.12.2024 r.**

I. Pozwolenie niniejsze wydane jest z jednoczesnym nałożeniem zobowiązań do przestrzegania następujących warunków:

1. kierowania robotami budowlanymi lub wykonywania nadzoru inwestorskiego przez osoby posiadające kwalifikacje, o których mowa w art. 37c ustawy o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami,
2. przekazania Miejskiemu Konserwatorowi Zabytków nie później niż w terminie 14 dni przed dniem rozpoczęcia robót budowlanych, a w toku prac lub robót na 14 dni przed dokonaniem zmiany osoby, o której mowa w punkcie 1 niniejszych warunków:
  - imienia, nazwiska i adresu osoby kierującej robotami budowlanymi, albo wykonującej nadzór inwestorski,
  - dokumentów potwierdzających spełnianie przez ww. osobę wymagań, o których mowa w art. 37c ustawy o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami,
  - oświadczenia ww. osób o przyjęciu przez te osoby obowiązku kierowania robotami budowlanymi albo wykonywania nadzoru inwestorskiego,
3. zawiadomienia konserwatora zabytków o terminie rozpoczęcia i zakończenia robót budowlanych,
4. zawiadomienia konserwatora zabytków o terminie podjęcia określonych czynności związanych z wydanym pozwoleniem, przynajmniej 3 dni przed dniem rozpoczęcia tych czynności,
5. niezwłocznego zawiadomienia konserwatora zabytków o zagrożeniach lub nowych okolicznościach ujawnionych w trakcie prowadzenia robót budowlanych oraz prac konserwatorskich,
6. dokonywania odbioru częściowego i końcowego wykonanych robót budowlanych z udziałem konserwatora zabytków,
7. podjęcia innych działań, które zapobiegają uszkodzeniu lub zniszczeniu zabytku.

## II. Warunki dodatkowe:

1. Kolorystyka drzwi kabinowych projektowanych wind, winna nawiązywać do drzwi historycznych wykonanych jako jasnoszare i matowe.
2. Na komisji konserwatorskiej z udziałem przedstawiciela Biura MKZ należy:
  - ustalić zakres uzupełnień posadzki lastrykowej w obrębie prowadzonych prac oraz przedstawić do uzgodnienia próbę lastryko, powtarzającą oryginalny skład, kolorystykę i fakturę;
  - ustalić sposób wykonania oraz dokładną lokalizację wyjść wentylacyjnych sztybów windowych na zewnątrz budynku.
3. Istniejące drzwi kabinowe windy z 1952 r., przeznaczone do zdemontowania, zaleca się zdeponować w maszynowni budynku.

## UZASADNIENIE

Inwestycja zakłada przebudowę istniejących sztybów windowych w budynku szpitalnym nr 4, należącym do historycznego zespołu zabudowy dawnego Garnizonowego Szpitala Wojskowego. Obecne urządzenia dźwigowe nie spełniają szczególnych potrzeb placówki medycznej oraz nie są przystosowane dla osób z niepełnosprawnościami. Realizacja inwestycji w oparciu o przedłożony projekt architektoniczno-budowlany oraz warunki dodatkowe określone w punkcie II, nie będzie obniżać walorów zabytkowych omawianego budynku oraz jest dopuszczalna ze stanowiska konserwatorskiego i zgodna z przepisami ustawy z dnia 23 lipca 2003 r. o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami.

## POUCZENIE

- I. Miejski Konserwator Zabytków na podstawie art. 47 ustawy z dnia 23 lipca 2003 r. o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami może wznowić postępowanie w sprawie wydanego pozwolenia, a następnie zmienić je lub cofnąć w drodze decyzji, jeżeli w trakcie prowadzenia robót budowlanych nastąpiły nowe fakty i okoliczności mogące doprowadzić do uszkodzenia lub zniszczenia zabytku.
- II. Miejski Konserwator Zabytków w Krakowie, na podstawie art. 43 ustawy z dnia 23 lipca 2003 roku o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami, po stwierdzeniu, że prace prowadzone są w sposób odbiegający od zakresu warunków określonych w pozwoleniu lub nieprawidłowo, wydaje decyzję o wstrzymaniu tych prac.
- III. Stwierdzenie, że prace wykonane zostały niezgodnie z przyjętym zakresem i warunkami lub nieprawidłowo spowoduje wydanie przez Miejskiego Konserwatora Zabytków w Krakowie, na podstawie art. 45 ustawy z dnia 23 lipca 2003 r. o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami, decyzji:
  1. nakazującej przywrócenie zabytku do poprzedniego stanu lub uporządkowanie terenu, w określonym terminie, albo
  2. zobowiązującej do doprowadzenia zabytku do jak najlepszego stanu we wskazany sposób i w określonym terminie.
- IV. Osoba, która dopuściła się naruszenia przepisów o zabytkach lub naruszyła zakres i warunki określone w pozwoleniu, zobowiązana jest na własny koszt wykonać czynności nakazane w decyzji.
- V. W myśl art. 36 ust. 8 ustawy z dnia 23 lipca 2003 r. o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami niniejsze pozwolenie nie zwalnia z obowiązku uzyskania pozwolenia na budowę albo zgłoszenia, w przypadkach określonych przepisami Prawa budowlanego.
- VI. Od niniejszej decyzji służy odwołanie do Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego - Generalnego Konserwatora Zabytków w Warszawie (Krakowskie Przedmieście 15/17, 00-071 Warszawa) za pośrednictwem Miejskiego Konserwatora Zabytków w Krakowie, ul. Biskupia 18, 31-144 Kraków) w terminie 14 dni od dnia otrzymania decyzji.
- VII. W trakcie biegu terminu do wniesienia odwołania strona może zrzec się prawa do wniesienia odwołania. Z dniem doręczenia organowi oświadczenia o zrzeczeniu się prawa do wniesienia odwołania przez ostatnią ze stron postępowania, decyzja staje się ostateczna i prawomocna.

Niniejsze pozwolenie **nie podlega** opłacie skarbowej na podstawie ustawy z dnia 16 listopada 2006 r. o opłacie skarbowej (Dz. U. z 2021 r., poz. 1923 ze zm.).

z up. PREZYDENTA MIASTA

*Jerzy Zbiegien*  
Miejski Konserwator Zabytków

### Otrzymują

1. 1 x Pan Piotr Tumidajski, ul. Komorowskiego 1/14, 30-106 Kraków - pełnomocnik 5 Wojskowego Szpitala Klinicznego z Polikliniką SPZOZ w Krakowie, ul. Wrocławska 1-3, 30-901 Kraków +zał. (2 egz. proj. arch.-bud. + RODO)
2. 2 x aa + zał. (1 egz. proj. arch.-bud.)

### Do wiadomości:

3. 1 x Rejonowy Zarząd Infrastruktury w Krakowie, ul. Mogilska 85, 31-525 Kraków
4. 1 x Małopolski Wojewódzki Konserwator Zabytków, ul. Kanonicza 24, 31-002 Kraków

Decyzja niniejsza jest ostateczna  
z dniem 23 LIP 2022

Kraków, dnia 20 LIP 2022

INSPEKTOR

*Monika Kowalska*



Pracownia Projektowa HYDROBETAM sp. z o.o.  
ul. Komorowskiego 1/14 30-106 Kraków  
tel./fax 12 427 13 59  
kom. +48 608 300 572  
e-mail: [pracownia@tumidajski.pl](mailto:pracownia@tumidajski.pl)

INWESTOR:

5 Wojskowy Szpital Kliniczny z Polikliniką SPZOZ w Krakowie,  
ul. Wrocławska 1-3, 30-901 Kraków

ZLECENIODAWCA:

5 Wojskowy Szpital Kliniczny z Polikliniką SPZOZ w Krakowie,  
ul. Wrocławska 1-3, 30-901 Kraków

OBIEKT:

**BUDYNEK SŁUŻBY ZDROWIA - SZPITALNY**

ADRES OBIEKTU:

ul. Wrocławska 1-3, 30-901 Kraków

KATEGORIA OBIEKTU  
BUDOWLANEGO:  
TEMAT:

**KATEGORIA XI**


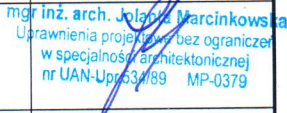
Przebudowa dwóch szybów windowych wraz z montażem  
dźwigów osobowych w budynku szpitalnym nr 4 na terenie  
5. Wojskowego Szpitala Klinicznego SPZOZ w Krakowie

**dz. nr 184/11 obr.45, j.ew. Krowodrza**

IDENTYFIKATOR  
DZIAŁKI:

**126102 9.0045.184/11**

## PROJEKT ARCHITEKTONICZNO-BUDOWLANY

	Imię i Nazwisko	Nr uprawnień	Data	Podpis
Projektował:	mgr inż. arch. <b>Piotr Tumidajski</b>	MPOIA/064/2016 <i>w specjalności architektonicznej</i>	5.2022	
Sprawdził:	mgr inż. arch. <b>Jolanta Marcinkowska</b>	UAN-UPR. 534/89 <i>w specjalności architektonicznej</i>	5.2022	
	Nr zlecenia/Umowa 322/ZP/INFRA/2022	Faza <b>PB</b>	Nr opisu 100	Format A4
Zastrzega się wszelkie prawa wynikające z ustawy o prawie autorskim. Projekt niniejszy nie może być przerysowywany, uzupełniony lub odstąpiony komukolwiek bez pisemnej zgody HYDROBETAM, poza przypadkami uregulowanymi w umowie nr 322/ZP/INFRA/2022				
Dokumentacja jest kompletna w części budowlanej i wykonana w oparciu o obowiązujące przepisy techniczno-budowlane i wytyczne zawarte w normach. Praca projektowa może być skierowana do wykorzystania.				

**URZĄD MIASTA KRAKOWA**  
BIURO MIEJSKIEGO  
KONSERWATORA ZABYTKÓW  
31-144 Kraków, ul. Biskupia 18

Uzgodniono pismem  
nr **K2-03.4125.1.87.2022.NT+NK**  
z dnia **18.07.2022r.**  
z **WARUNKAMI**